

Verso la verifica:

La biblioteca del Peripato (Strabone, Geografia 13, 1, 54)

Demetrio Falereo amplia la biblioteca (Lettera di Aristeo a Filocrate 9-11)

Aristarco di Samo e l'ipotesi eliocentrica (Archimede, Arenarius 2, p. 135)

L'ellenismo

T 7

La biblioteca del Peripato

(Strabone, *Geografia* 13, 1, 54)

L'interessante testimonianza di Strabone ricorda il trasferimento della biblioteca di Teofrasto, discepolo di Aristotele, in Egitto. La grande collezione di opere attrae gli Attalidi che vogliono trasferirla a Pergamo.

Ἐκ δὲ τῆς Σκήψεως οἱ τε Σωκρατικοὶ γέγονασιν Ἔραστος καὶ Κορίσκος καὶ ὁ τοῦ Κορίσκου υἱὸς Νηλεὺς, ἀνὴρ καὶ Ἀριστοτέλους ἠκροαμένος¹ καὶ Θεοφράστου, διαδεδεγμένος² δὲ τὴν βιβλιοθήκην τοῦ Θεοφράστου, ἐν ἧ ἦν καὶ ἡ τοῦ Ἀριστοτέλους· ὁ γοῦν Ἀριστοτέλης τὴν ἑαυτοῦ Θεοφράστῳ παρέδωκεν, ὥπερ καὶ τὴν σχολὴν ἀπέλιπε, πρῶτος³ ὧν ἴσμεν⁴ συναγαγῶν βιβλία καὶ διδάξας τοὺς ἐν Αἰγύπτῳ βασιλέας βιβλιοθήκης σύνταξιν. Θεόφραστος δὲ Νηλεῖ παρέδωκεν· ὁ δ' εἰς Σκῆψιν κομίσας τοῖς μετ' αὐτὸν⁵ παρέδωκεν, ιδιώταις ἀνθρώποις, οἱ κατάκλειστα εἶχον τὰ βιβλία οὐδ' ἐπιμελῶς κείμενα· ἐπειδὴ δὲ ἦσθοντο τὴν σπουδὴν τῶν Ἀτταλικῶν βασιλέων ὑφ' οἷς ἦν ἡ πόλις, ζητούντων βιβλία εἰς τὴν κατασκευὴν τῆς ἐν Περγάμῳ βιβλιοθήκης, κατὰ γῆς ἔκρυψαν ἐν διώρυγι τινι· ὑπὸ δὲ νοτίας καὶ σιτῶν κακωθέντα ὀψέ ποτε ἀπέδοντο οἱ ἀπὸ τοῦ γένους Ἀπελλικῶντι τῷ Τηίῳ πολλῶν ἀργυρίων τὰ τε Ἀριστοτέλους καὶ τὰ τοῦ Θεοφράστου βιβλία· ἦν δὲ ὁ Ἀπελλικῶν φιλόβιβλος μᾶλλον ἢ φιλόσοφος· διὸ καὶ ζητῶν ἐπανόρθωσιν τῶν διαβρωμάτων εἰς ἀντίγραφα καινὰ μετήνεγκε⁶ τὴν γραφὴν ἀναπληρῶν οὐκ εὖ, καὶ ἐξέδωκεν ἀμαρτᾶδων πλήρη τὰ βιβλία. Συνέβη⁷ δὲ τοῖς ἐκ τῶν περιπάτων τοῖς μὲν πάλαι τοῖς μετὰ Θεόφραστον⁵ οὐκ ἔχουσιν ὅλως τὰ βιβλία πλὴν ὀλίγων, καὶ μάλιστα τῶν ἐξωτερικῶν, μηδ' ἐν ἔχειν φιλοσοφεῖν πραγματικῶς, ἀλλὰ θέσεις ληκυθίζειν· τοῖς δ' ὕστερον, ἀφ' οὗ τὰ βιβλία ταῦτα προήλθεν, ἄμεινον μὲν ἐκείνων φιλοσοφεῖν καὶ ἀριστοτελίζειν, ἀναγκάζεσθαι μὲντοι τὰ πολλὰ εἰκότα λέγειν διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἀμαρτιῶν.

LABORATORIO LINGUISTICO

1. ἡκροαμένος: è un participio al tempo in forma del verbo riferito ad; consulta con attenzione il dizionario ed individua il significato di questo verbo accompagnato da un sostantivo al caso
2. διαδεγμένος: analizza questa forma verbale; modo tempo forma del verbo Se non riesci a risalire al tema del presente devi separare la radice dal preverbo, dal prefisso, dal suffisso e dalla desinenza: δια – δε – δεγ – μέν – ος → il tema verbale δε(γ) - è del verbo Se ancora non ricordi il tema del presente, puoi ricorrere alla consultazione del dizionario; cerca δέδεγμαί forma di; quindi unisci il preverbo al tema del presente che hai scoperto e cerca il significato più pertinente al contesto.
3. πρῶτος: questo aggettivo regge συναγαγὼν e διδάξας in funzione predicativa; consulta con attenzione il dizionario ed individua questo uso sintattico.
4. «a nostro parere».
5. τοῖς μετ' αὐτὸν / τοῖς ἐκ τῶν περιπάτων τοῖς μὲν πάλαι τοῖς μετὰ Θεόφραστον: l'articolo determinativo può precedere anche un elemento diverso dal nome, conferendogli valore di sostantivo; ricerca informazioni su questo uso nel dizionario (con avverbi o complementi).
6. μετήνεγκε: analizza questa forma verbale; modo tempo forma del verbo Se non riesci a risalire al tema del presente devi separare la radice dal preverbo, dal prefisso e dalla desinenza: μετ-ή-νεγκ-ε → il tema verbale ἐνεγκ- è legato semanticamente al verbo Se ancora non ricordi il tema del presente, puoi ricorrere alla consultazione del dizionario; cerca ἤνεγκον forma di; quindi unisci il preverbo al tema del presente che hai scoperto e cerca il significato più pertinente al contesto.
7. συνέβη: consulta con attenzione il dizionario ed individua il significato di questo verbo quando è usato impersonalmente seguito da un'infinitiva.

T 8

La città di Alessandria e il Museo

(Strabone, *Geografia* 17, 1, 8)

La città di Alessandria è concepita come una capitale e pertanto si monumentalizza per dare il senso del potere del sovrano. La presenza di un edificio come il Museo sottolinea l'attenzione ad una politica culturale di ellenizzazione: Alessandro incentiva sia la raccolta di conoscenza che la ricerca del sapere.

Ἔστι δὲ χλαμυδοειδὲς τὸ σχῆμα τοῦ ἐδάφους¹ τῆς πόλεως, οὗ τὰ μὲν ἐπὶ μῆκος πλευρὰ ἐστὶ τὰ ἀμφίκλυστα ὅσον τριάκοντα σταδίων ἔχοντα διάμετρον, τὰ δὲ ἐπὶ πλάτος οἱ ἰσθμοί, ἑπτὰ ἢ ὀκτὼ σταδίων ἐκάτερος, σφιγγόμενος τῇ μὲν ὑπὸ θαλάττης τῇ δ' ὑπὸ τῆς λίμνης. Ἄπασα μὲν οὖν ὁδοὶς κατὰ τὴν ἐπιπέδου καὶ ἰσθμῶν καὶ ἀρματηλάτων, δυσι δὲ πλατυαῖς ἐπὶ πλέον ἢ πλεθρον ἀναπεπταμέναις, αἱ δὲ δίχα καὶ πρὸς ὀρθὰς τέμνουσιν ἀλλήλας. Ἔχει δ' ἡ πόλις τεμένη¹ τε κοινὰ κάλλιστα καὶ τὰ βασιλεία¹, τέταρτον ἢ καὶ τρίτον τοῦ παντὸς περιβόλου μέρος· τῶν γὰρ βασιλέων ἕκαστος ὡς περὶ τοῖς κοινῶν ἀναθήμασι προσεφίλοκάλει τὴν ἀκόσμον, οὕτω καὶ οἰκῆσιν ἰδία περιβάλλετο πρὸς ταῖς ὑπαρχούσας, ὥστε νῦν τὸ τοῦ ποιητοῦ ἐξ ἐτέρων ἕτερ' ἐστίν· ἅπαντα μέντοι συναφῆ καὶ ἀλλήλοισι καὶ τῷ λιμένι καὶ ὅσα ἔξω αὐτοῦ. Τῶν δὲ βασιλείων μέρος ἐστὶ καὶ τὸ Μουσεῖον, ἔχον περίπατον¹ καὶ ἐξέδραν¹ καὶ οἶκον μέγαν ἐν ᾧ τὸ συσσίτιον¹ τῶν μετεχόντων² τοῦ Μουσειῦ φιλολόγων ἀνδρῶν. Ἔστι δὲ τῇ συνόδῳ¹ ταύτῃ καὶ χρήματα κοινὰ καὶ ἱερεὺς ὁ ἐπὶ τῷ Μουσεῖῳ τεταγμένος τότε μὲν ὑπὸ τῶν βασιλέων νῦν δ' ὑπὸ Καίσαρος.

LABORATORIO LINGUISTICO

1. Si tratta di termini del lessico dell'architettura.
2. μετεχόντων: si tratta di un participio in posizione, perché è posto tra e Consulta con attenzione il dizionario ed individua il suo significato quando regge un nome in caso

T 9

Demetrio Falereo amplia la biblioteca

(Lettera di Aristeia a Filocrate 9-11)

Dopo essere scappato dalla Grecia, Demetrio Falereo si reca in Egitto presso Tolomeo I e si occupa dell'incremento di testi e dell'organizzazione della biblioteca, ispirandosi molto probabilmente alla biblioteca di Aristotele, essendo stato allievo della scuola peripatetica.

Κατασταθείς¹ ἐπὶ τῆς τοῦ βασιλέως βιβλιοθήκης Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς ἐχρηματίσθη πολλὰ διάφορα πρὸς τὸ συναγαγεῖν², εἰ δυνατόν³, ἅπαντα τὰ κατὰ τὴν οἰκουμένην βιβλία· καὶ ποιούμενος ἀγορασμοὺς καὶ μεταγραφὰς ἐπὶ τέλος ἤγαγεν, ὅσον ἐφ' ἑαυτῷ, τὴν τοῦ βασιλέως πρόθεσιν. Παρόντων οὖν ἡμῶν ἐρωτηθεὶς. «Πόσαι τινὲς μυριάδες τυγχάνουσι βιβλίων;» Εἶπεν. «Υἰὲρ τὰς εἴκοσι, βασιλεῦ· σπουδάσω δ' ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ πρὸς τὸ πληρωθῆναι² πενήκοντα μυριάδας τὰ λοιπά. Προσηγγელται δέ μοι καὶ τῶν Ἰουδαίων νόμιμα μεταγραφῆς ἄξια καὶ τῆς παρὰ σοὶ βιβλιοθήκης εἶναι. Τί τὸ κωλύον⁴ οὖν - εἶπεν - ἐστὶ σε τοῦτο ποιῆσαι; Πάντα γὰρ ὑποτέτακται σοὶ τὰ πρὸς τὴν χρείαν». Ὁ δὲ Δημήτριος εἶπεν. «Ἐρ μηνείας πρὸς οὐδεὶται· χαρὰ κτήρ σι γὰρ ἰδιοὺς κατὰ τὴν Ἰουδαίαν χρόνῳ, καθάπερ Αἰγύπτιοι τῆ τῶν γραμμάτων θέσει, καθὸ καὶ φωνὴν ἰδίαν ἔχουσιν. Ὑπολαμβάνονται Συριακῆ χρησθῆναι· τὸ δ' οὐκ ἔστιν, ἀλλ' ἕτερος τρόπος.» Μεταλαβὼν δὲ ἕκαστα ὁ βασιλεὺς εἶπε γράφειν πρὸς τὸν ἀρχιερεῖα τῶν Ἰουδαίων, ὅπως ἀποειρημένα τελεείωσιν λάβη.

LABORATORIO LINGUISTICO

1. Κατασταθείς: analizza questa forma verbale; modo tempo forma del verbo Se non riesci a risalire al tema del presente devi separare la radice dal preverbo, dal suffisso e dalla desinenza: κατα - στα - θείς; il tema verbale στα - è del verbo Se ancora non ricordi il tema del presente, puoi ricorrere alla consultazione del dizionario; cerca σταθείς forma di ; quindi unisci il preverbo al tema del presente che hai scoperto, facendo attenzione ad eventuali elisioni e mutamenti fonetici, e cerca il significato più pertinente al contesto.
2. πρὸς τὸ συναγαγεῖν / πρὸς τὸ πληρωθῆναι: infiniti con valore
3. δυνατόν: sott. εἴη.
4. τὸ κωλύον: participio presente sostantivato in funzione di nel predicato nominale; consulta con attenzione il dizionario e individua il significato del verbo seguito da una proposizione
5. ὅπως: congiunzione subordinante seguita dal predicato λάβη (modo, tempo, forma del verbo con valore